

Santa Barbara

RE LA7 RE
Anche 'l mio padre sempre me lo diceva
LA7 RE
di star lontano dalla miniera

ed io testardo ci sono sempre andato
finché di una mina mi ha rovinato

finché una mina di quella galleria
mi ha rovinato la vita mia

non c'è né medici nemmeno professori
che fan guarire quei giovan minatori

o santa Barbara o santa Barberina
dei minatori sei la regina.

o santa Barbara o santa Barberina
dei minatori sei la rovina



*Chant traditionnel des mineurs de la
Val Trompia, enregistré par Bruno
Pianta chez la famille Bregoli de
Pezzaze (Brescia) en 1975.*



*Mon père me le disait sans cesse
de ne pas m'approcher de la mine.*

*Et moi, tetû, j'y suis toujours allé,
jusqu'à ce qu'un explosif m'esquinte.*

*jusqu'à ce qu'un explosif de cette galerie,
esquinte ma propre vie.*

*Il n'y a pas de médecins ni de professeurs
qui guérissent ces jeunes mineurs.*

*Oh Sainte Barbe, oh petite sainte Barbe,
des mineurs tu es la reine.*

*Oh Sainte Barbe, oh petite sainte Barbe,
des mineurs tu es la ruine*

TERRACANTO
L'OISEAU AUX MILLE VOIX

www.terracanto.org